Urschrift – Originale

GEMEINDE SARNTAL
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI SARENTINO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr: 692

vom/dd. 28.10.2026 **ore 17:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im Regionalgesetz über die Gemeindeordnung und in der Gemeindesatzung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni e dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesend sind:

Sono presenti:

		Abwesend entschuld. / Assenti giustific.	Abwesend unentsch. / Assenti ingiustif.	Fernzugang / Modalità remota
Josef Mair	Bürgermeister - Sindaco	X		
Lisa Reichsigl	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca			
Renè Bernard	Gemeindereferent - Assessore			
Flora Anna Brugger	Gemeindereferentin - Assessore			
Florian Spiess	Gemeindereferent - Assessore			
Bernhard Martin Thaler	Gemeindereferent - Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario generale, signor

Dr. Manfred Peter Premstaller

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Lisa Reichsigl

In ihrer Eigenschaft als Vizebürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet

Nella sua qualità di Vicesindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta

GEGENSTAND:
Grundsatzbeschluss betreffend die Übernahme der Kosten für die Verpflegung als Anerkennung der freiwilligen Helfer für die Instandhaltung der Wanderwege im Sarntal für das Jahr 2026; Kodex CIG: BD926710A0

OGGETTO:
Delibera in via di massima riguardante l'assunzione delle spese di vitto per il riconoscimento dei collaboratori volontari per la manutenzione dei sentieri nella Val Sarentino per l'anno 2026; Codice CIG: BD926710A0

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Grundsatzbeschluss betreffend die Übernahme der Kosten für die Verpflegung als Anerkennung der freiwilligen Helfer für die Instandhaltung der Wanderwege im Sarntal für das Jahr 2026; Kodex CIG: BD926710A0

Im Gebiet der Gemeinde Sarntal wird die Instandhaltung der Wanderwege von freiwilligen Helfern durchgeführt. Als Zeichen des Dankes und der Anerkennung für ihren unentgeltlichen Einsatz, welcher für die Bevölkerung von großem Wert ist und für die Gemeinde ein wesentliches Einsparungspotential ergibt, findet, wie jedes Jahr, ein gemeinsames Essen mit den freiwilligen Helfern am 06.11.2026.

Es wird vorgeschlagen, dass für die Übernahme der Kosten im Sinne des Art. 3) Buchstabe k) der Gemeindeverordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsspesen, ein Geldbetrag von € 2.600,00 vorgemerkt werden soll.

In die Verordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsspesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 021 vom 03.06.2014, ist eingesehen worden.

Es wird festgestellt, dass es derzeit für die gefragte Leistung weder eine Rahmenvereinbarung der Agentur für öffentliche Verträge - AOV - noch aktive Zulassungsbekanntmachungen auf dem Elektronischen Markt (EMS) gibt.

Im Sinne von Artikel 21-ter des Landesgesetzes vom 29.01.2002, Nr. 1, erfolgt aus diesem Grund die Ausschreibung über das telematische System (ISOV) der AOV.

Gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, und Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16, können Lieferungen und Dienstleistungen mit einem Betrag unter € 140.000,00 direkt vergeben werden, auch ohne eine Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vorzunehmen.

Festgehalten, dass gemäß "APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10" genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, bei Vergaben mit geschätztem Wert unter € 140.000,00 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter € 500.000,00 für Bauaufträge das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses im Sinne des Art. 26, Abs. 5 des L.G. Nr. 15/2015 angenommen werden kann.

Es wird in die Anwendungsrichtlinien Nr. 4 betreffend die Direktvergaben, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 27.06.2023, Nr. 547, Einsicht genommen.

Im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen

LA GIUNTA COMUNALE

Delibera in via di massima riguardante l'assunzione delle spese di vitto per il riconoscimento dei collaboratori volontari per la manutenzione dei sentieri nella Val Sarentino per l'anno 2026; Codice CIG: BD926710A0

Nel territorio del Comune di Sarentino la mantuenzione dei sentieri viene eseguito da collaboratori volontari. Come ringraziamento e riconoscimento per il loro volontariato il 06/11/2026 viene organizzata una cena con i collaboratori volontari. Il lavoro dei volontari è di gran valore per la popolazione dell'intera valle e rappresenta un potenziale economico sostanziale per il Comune.

Viene proposto, che ai sensi dell'art. 3) lettera k) del Regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza sarà da prenotare un importo di € 2.600,00 nel bilancio.

Il Regolamento comunale per la disciplina e gestione delle spese di rappresentanza, approvato con delibera n. 021 del 03/06/2014 del Consiglio comunale è stato visto.

Viene annotato, che attualmente per la presente prestazione non esistono né convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i contratti pubblici - ACP - né bandi di abilitazione attivi sul mercato elettronico provinciale (MEPAB).

Ai sensi dell'articolo 21-ter della Legge Provinciale 29/01/2002, n. 1, l'appalto viene svolto per questo motivo tramite il sistema telematico (SICP) dell'ACP.

Ai sensi dell'art. 50 comma 1 lettera b) del Decreto Legislativo 31/03/2023, n. 36, e dell'art. 26 comma 1, lettera b) della Legge Provinciale 17/12/2015 n. 16, forniture e servizi di un importo inferiore a € 140.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza consultazione di più operatori economici.

Dato atto, che secondo la "Linea Guida PAB n. 10", approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 665 del 08/08/2023, in presenza di appalti di importo stimato inferiore a € 140.000,00 per servizi e forniture ovvero inferiore a € 500.000,00 per lavori l'assenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26, comma 5 della L.P. n. 16/2015 può essere presunta.

Si prende visione nella linea guida n. 4 riguardo gli affidamenti diretti, approvata con delibera della Giunta provinciale 27/06/2023, n. 547.

Si ritiene di procedere all'affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi

der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes wird das Verfahren der Direktvergabe gewählt und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abgesehen.

Der Wirtschaftsteilnehmer ist mit Verfahren Nr. 107312 über das telematische System (ISOV) der AOV zur Abgabe des Angebotes im Rahmen einer Direktvergabe eingeladen worden.

In das Angebot des Gasthofes Sonne in Höhe von € 2.363,64, zuzüglich 10 % Mwst., insgesamt € 2.600,00, welches am 22.10.2026 über das telematische System (ISOV) der AOV eingegangen ist, wird Einsicht genommen und festgestellt, dass es den Bedürfnissen der Verwaltung entspricht und im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen und günstig erscheint.

Das Vorhandensein der Voraussetzungen laut Art. 94, 95 und 98 des G.v.D. Nr. 36/2023 ist durch die Eintragung des Bieters im telematischen Verzeichnis der AOV (ISOV) bestätigt.

Nach Einsichtnahme in das zustimmende administrative Gutachten des Verantwortlichen des zuständigen Dienstes und in das zustimmende buchhalterische Gutachten der Verantwortlichen des Finanzdienstes;

di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale.

L'operatore economico con procedura n. 107312 è stato invitato attraverso il sistema telematico (SICP) dell'ACP a presentare l'offerta nell'ambito di una gara per affidamento diretto.

Si prende visione dell'offerta del „Gasthof Sonne" per un importo di € 2.363,64, al netto dell'IVA, complessivamente € 2.600,00, presentata in data 22/10/2026 tramite il sistema telematico (SICP) dell'ACP e constatato che corrisponde alle esigenze dell'amministrazione e il rapporto qualità – prezzo appare congruo e conveniente.

L'esistenza dei presupposti di cui agli artt. 94, 95 e 98 del D.Lgs. n. 36/2023 in capo all'offerente risulta confermata tramite l'iscrizione dello stesso nell'elenco telematico dell'ACP (SICP).

Visti i pareri favorevoli del responsabile del relativo ufficio sulla regolarità tecnico-amministrativa e della responsabile del Servizio finanziario sulla regolarità contabile;

Aufgrund

- der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 009 vom 08.05.2019;
- des einheitlichen Strategieprogrammes 2026 - 2028;
- des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- der Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- des Landesgesetzes vom 12.12.2016, Nr. 25 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften";
- des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 31.03.2023, Nr. 36;
- des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;

In base

- al regolamento di contabilità, approvato con delibera del consiglio comunale n. 009 del 08.05.2019;
- al documento unico di programmazione 2026 - 2028;
- al bilancio di previsione 2026 - 2028;
- allo Statuto Comunale vigente;
- al Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;
- alla Legge Provinciale 12 dicembre 2016, n. 25 "Ordinamento contabile e finanziario dei Comuni della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige e delle Comunità comprensoriali";
- al Decreto Legislativo 31/03/2023, n. 36,
- alla Legge Provinciale 17/12/2015 n. 16 e ss.mm.;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. Aufgrund obiger Darlegungen für die Organisation einer Feier zur Anerkennung der freiwilligen Helfer beim Ausbau der Wanderwege im Sarntal für das Jahr 2026 im Sinne des Art. 3) Buchstabe k) der Gemeindeverordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsspesen einen Betrag von €

1. Di prenotare in via di massima, per i motivi suesposti, un importo di € 2.600,00 per l'organizzazione della cerimonia per il riconoscimento dei collaboratori volontari per l'ampliamento dei sentieri nella Val Sarentino per l'anno 2026, ai sensi dell'art. 3) lettera k) del regolamento comunale per la disciplina e la gestione

2.600,00 grundsätzlich vorzumerken.

2. den definitiven Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen.

3. den Vertrag in Form von Handelskorrespondenz abzuschließen.

4. der Verantwortliche des Verfahrens kontrolliert die ordnungsgemäße Erfüllung des Auftrages.

5. die Ausgabe von € 2.600,00 mit bilanzeigenen Mitteln zu finanzieren und dem Kapitel 01011.03.020200, "Allgemeine Verwaltung – Repräsentationsausgaben" des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2026 anzulasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweisen wird.

6. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

delle spese di rappresentanza.

2. di effettuare l'aggiudicazione definitiva tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano.

3. di stipulare il contratto in forma di corrispondenza commerciale.

4. il responsabile del procedimento controlla l'esecuzione regolarmente dell'incarico.

5. di finanziare la spesa di € 2.600,00 con mezzi propri e di imputarla al capitolo 01011.03.020200, "Amministrazione generale – spese di rappresentanza" del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026, che presenterà sufficiente disponibilità.

6. di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	UEB	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	Finanziamento Finanzierung	N. impegno Verpflichtung Nr.
2.600,00 €	10100	01011.03	20200/	2026		677

7. es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen die Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

7. si fa presente, che ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso le deliberazioni alla Giunta Comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Hashwert administratives Gutachten	3iCPDOS7GTxNK2Paw0DwUREsGyxF-D8A2ZcATmBSpLxM=	valore hash parere tecnico-amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	hEXK2VCVgGkGf+Xy7Clk0/uth72KSy-WVMTQDdkONA48=	valore hash parere contabile

Dienstbereich: Finanzen
Servizio: Finanze
MP/kt

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Die Vizebürgermeisterin - La Vicesindaca
Lisa Reichsigl

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, approvato e sottoscritto.

Der Generalsekretär - Il Segretario generale
Dr. Manfred Peter Premstaller

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)